

سال تحصیلی ۹۵-۹۶

دوره متوسطه دوم

دبیرستان:

آزمون: درس اول عربی دهم

کلاس:

نام و نام خانوادگی:

مدت امتحان: ۳۵ دقیقه

تاریخ: ۱۳۹۵/۰۸/

نام دبیر: جلاوند ساعت شروع: صبح

۵
نمره

۱- ترجم العبارات التالية إلى الفارسية المألوفة:

(۱) كَيْفَ مَمَّتْ مِنْ حَبَّةٍ وَ كَيْفَ صَارَتْ شَجَرَةً:

(۲) مَنْ دَا الَّذِي أَوْجَدَهَا فِي الْجَوِّ مِثْلَ الشَّرَرَةِ:

(۳) وَ زَانَهُ بِأَنْجُمٍ كَالدَّرْرِ الْمُنْتَشِرِ:

(۴) أَلْكَلَامُ كَالدَّوَاءِ؛ قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَ كَثِيرُهُ قَاتِلٌ:

(۵) فِيهَا ضِيَاءٌ وَ بِهَا حَرَارَةٌ مُنْتَشِرَةٌ:



۲
نمره

۲- ما هي الترجمة الصحيحة للعبارات التالية:

۳- ما هي الترجمة الصحيحة للعبارات التالية:

(أ) أَنْظُرْ إِلَى مَا قَالَ وَ لَا تَنْظُرْ إِلَى مَنْ قَالَ:

(۱) به آنچه گفته است بنگر و به آن که گفته است ننگر.

(۲) به چیزی که گفته شده است نگاه کن و کسی را که می گوید توجه نکن.

(ب) إِرْحَمْ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَرْحَمُكَ مَنْ فِي السَّمَاءِ:

(۱) رحم کرد به کسی که در زمین است و کسی که در آسمان است به او رحم کرد.

(۲) به کسی که در زمین است، رحم کن تا کسی که در آسمان است به تو رحم کند.

(ت) مَنْ زَرَعَ الْعُدُونَ حَصَدَ الْخُسْرَانَ:

(۱) هرکس دشمنی کاشت، زیان درو کرد.

(۲) کسی که زیان درو کند، دوستی بکارد.

(ث) قَوْلٌ لِأَعْلَمُ نِصْفُ الْعِلْمِ.

(۳) سخن می دانم نصف علم است.

(۴) سخن نمی دانم، نیمی از علم است.

۱
نمره

۴- أكمل الترجمة في العبارات التالية:

(الف) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ: (ای کسانی که ایمان آورده اید،

(ب) وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ: (و برای من یاد نیکو در

۱
نمره

۵- الف: ترجم الكلمات التي أُشيرَ إليها بخط:

(۱) وَ أَنْظُرْ إِلَى الشَّمْسِ الَّتِي جَدَّوْنَهَا مُسْتَعْرَبَةٌ.

(۲) وَ أَنْظُرْ إِلَى الْعِيمِ فَمَنْ أَنْزَلَ مِنْهُ مَطْرَةً.

دبیرستان: دوره متوسطه دوم
 نام و نام خانوادگی: کلاس:
 نام دبیر: جلالوند ساعت شروع: صبح تاریخ: ۱۳۹۵/۰۸/ مدت امتحان: ۳۵ دقیقه

۱ نمره	۶- أكمل الفراغ في المحادثة التالية: - هل سافرت إلى إيران حتى الآن؟ - لا، لكنني
۱ نمره	۷- ضع في الدائرة العدد المناسب (كلمة واحدة زائدة): (۱) الدَّرَر / <input type="radio"/> من الملابس النسائية ذات الألوان المختلفة. (۲) القمر / <input type="radio"/> جذوتها مستعرة، فيها ضياء بها حرارة منتشرة. (۳) الفُستان / <input type="radio"/> من الأحجار الجميلة الغالية ذات سون الأبيض. (۴) الغيم / <input type="radio"/> كوكب يدور حول الأرض؛ ضياؤه من الشمس. (۵) الشمس / <input type="radio"/>
۲ نمره	۸- عين الأعداد الأصلية والترتيبية وفصول السنة في ما يلي: (۱) كداميك اعداد اصلى نيست: (واحد - اربعة - ثمانية - عشرة). (۲) كداميك اعداد ترتيبي نيست: (أول - خمسة - سابع - ثاني عشر). (۳) فصول السنة اربعة وهي: (فصل الربيع والصيف والخريف و.....).
۱ نمره	۹- الف) كم الساعة:  الساعة: و..... ب) أرسم عقارب الساعة:  الساعة: الخامسة والنصف
۱ نمره	۱۰- عين المفردات المتضادة في العبارات التالية: (۱) اعْمَلْ لِدُنْيَاكَ كَأَنَّكَ تَعِيشُ أَبَدًا وَعَمَلْ لِآخِرَتِكَ كَأَنَّكَ تَمُوتُ غَدًا. (۲) مَنْ زَرَعَ الْعُدُونَ حَصَدَ الْخُسْرَانَ.
جمع: ۱۵ نمره	توجه داشته باشید که سوالات امتحانی در (۲: دو صفحه/پشت رو/) تنظیم شده است. لطفا در همین برگه به سوالات پاسخ دهید. * در این قسمت چیزی ننویسید * (نمره برگه: + فعالیت کلاسی: = نمره نهایی:)
	«زجولکم التوفیق والنجاح» (آبان ۹۵) «جلالوند»